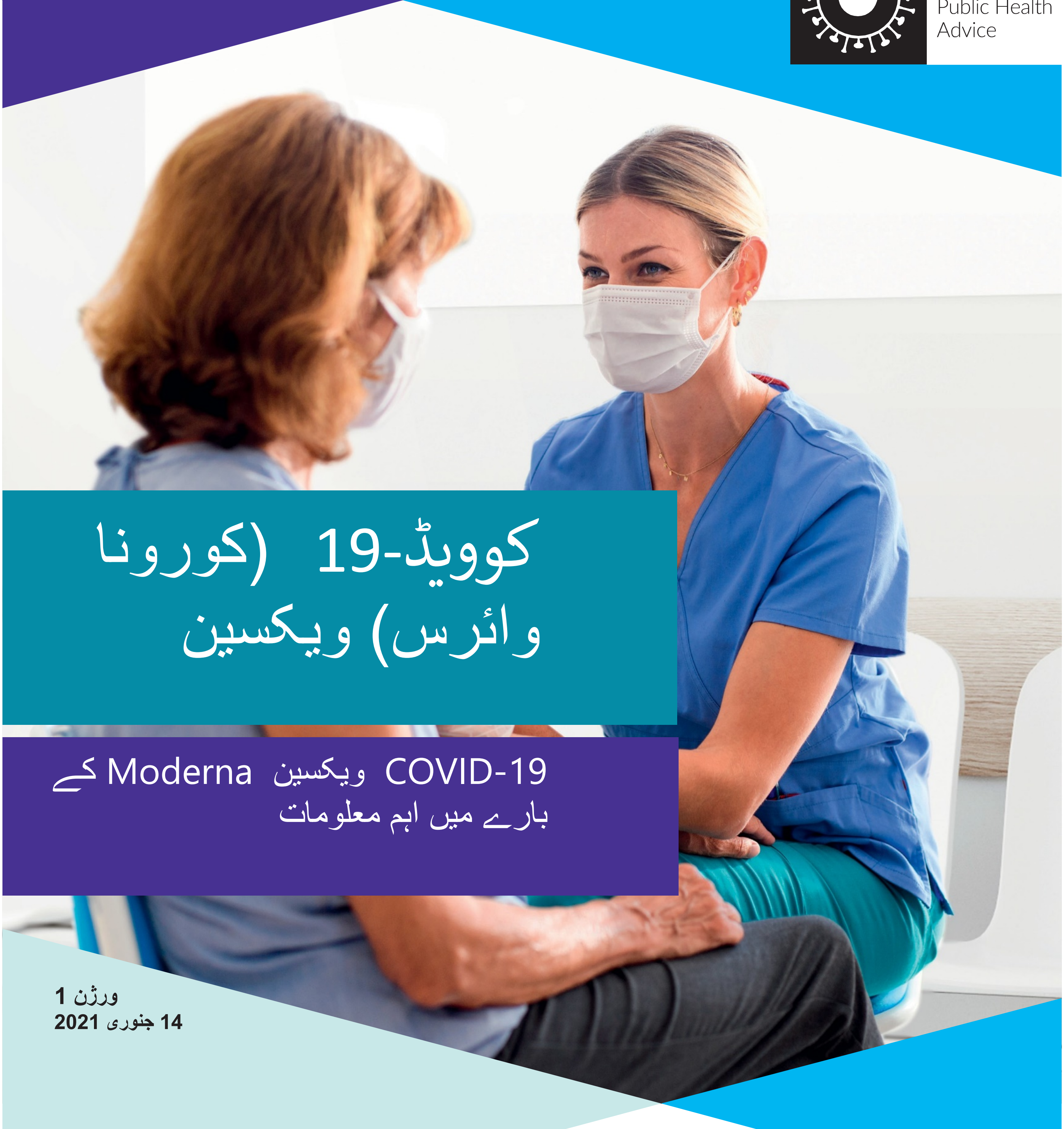
COVID-19
VACCINE
Public Health
Advice



کوویڈ-19 (کورونا وائرس) ویکسین

COVID-19 ویکسین Moderna کے بارے میں اہم معلومات

ورژن 1
14 جنوری 2021

Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

اس کتابچے کے بارے میں

یہ کتابچہ آپ کو کوویڈ-19 (کورونا وائرس) ویکسین کے بارے میں بتاتا ہے۔ اس کے بارے میں آپ کو بتاتا ہے:

- کوویڈ-19 (کورونا وائرس) کیا ہے
- کوویڈ-19 (کورونا وائرس) ویکسین کیا ہے
- یہ ویکسین کس کو پہلے اور کیوں لگائی جائے گی
- یہ ویکسین لگوانا کیوں اہم ہے
- کس کو یہ نہیں لگوانی چاہئے اور کس کو اسے لگوانے میں تاخیر کرنی چاہئے
- ویکسین کی حفاظت اور اس کے مضر اثرات
- مزید معلومات آپ کہاں سے حاصل کرسکتے ہیں

برائے مہربانی یہ کتابچہ غور سے پڑھیں۔ آپ اپنے ہیلتھ کیئر پروفیشنل، جیسا کہ جی پی (ڈاکٹر) یا فارماسسٹ سے بھی ویکسین کے بارے میں بات کرسکتے ہیں۔

کوویڈ-19 کیا ہے؟

کوویڈ ۔ 19 ایک ایسی بیماری ہے جو آپ کے پھیپھڑوں اور ہوا کے راستوں اور بعض اوقات آپ کے جسم کے دوسرے حصوں کو بھی متاثر کرتی ہے۔ یہ کورونا نامی وائرس کی وجہ سے ہے۔

COVID-19 انتہائی متعدی ہے۔ یہ ہوا میں پھیلاتا ہے ان بوندوں کے ذریعے جو لوگوں کے چھینک مارنے یا کھانسے کی وجہ سے پیدا ہوتی ہیں، یا جب لوگ ایسی سطحوں کو چھوتے ہیں جہاں بوندیں پہلے سے پڑئیں ہوں اور پھر وہ اپنی آنکھوں ، ناک یا منہ کو چھولیں۔ CoVID-19 سنگین بیماری، اسپتال میں داخل ہونے اور یہاں تک کہ موت کا سبب بھی بن سکتا ہے۔

کوویڈ-19 کی عام علامات میں شامل ہیں:

- بخار (تیز بخار یعنی 38 ڈگری سینٹی گریڈ یا اس سے زیادہ درجہ حرارت)
- نئی کھانسی – یہ کسی بھی قسم کی کھانسی ہوسکتی ہے نہ کہ صرف خُشک کھانسی
- سانس کی قلت یا سانس لینے میں دشواری
- آپ کے سونگھنے یا ذائقہ کرنے کی حس کا نقصان یا اس میں تبدیلی – اس مطلب یہ ہے کہ آپ نے محسوس کیا ہے کہ آپ کسی بھی چیز کو کو سونگھ یا اس کا ذائقہ محسوس نہیں کرسکتے ہیں یا ان چیزوں کی خوشبو/ ذائقہ پہلے سے مختلف ہے

آپ کو یہ ساری علامات نہیں ہوسکتیں یا آپ عام طور پر معمول کے مطابق بہتر محسوس نہیں کرتے ہیں۔ علامات ظاہر ہونے میں 14 دن لگ سکتے ہیں۔ یہ علامات سردی یا فلو کی طرح ہوسکتیں ہیں۔

اگر آپ میں کوویڈ-19 کی کوئی بھی اعلامات موجود ہیں، تو اپنے آپ کو قرنطینہ (اپنے کمرے میں رہیں) کر لیں اور اپنے جی پی (ڈاکٹر) کو فون کریں۔ وہ آپ کے لئے کوویڈ-19 ٹیسٹ کا انتظام کرسکتے ہیں۔ کوویڈ-19 کے بارے میں مزید معاملات کے لئے ویب سائٹ **www.HSE.ie/coronavirus** ملاحظہ کریں یا کال کریں **1850** **1850 24** HSELive کو۔

کوویڈ-19 سے کن کو خطرہ ہے؟

65 سال کی عمر والے یا اس سے زائد عمر کے لوگوں (خاص کر وہ جو کسی بیماری کا شکار ہیں) کو شدید بیمار ہونے کا اندیشہ ہے اگر اُن کو کوویڈ-19 ہو جائے۔

طویل مدتی نگہداشت کی سہولیات میں رہنے والے بوڑھے افراد کو اگر کوویڈ-19 وائرس ہوجائے تو اِن کو شدید طور پر بیمار ہونے کا بھی زیادہ خطرہ ہوتا ہے، کیونکہ یہ وائرس باہم مل کر رہنے والے لوگوں میں تیزی سے پھیلتا ہے۔

ہیلتھ کئیر ورکرز کو دوسروں کے مقابلے میں کوویڈ-19 کا شکار ہونے کا زیادہ خطرہ ہوتا ہے۔

کوویڈ-19 کی ویکسین کیا ہے؟

ویکسین ایک مادہ ہے جو کسی خاص بیماری سے استثنیٰ (تحفظ) کو بہتر بناتا ہے۔ COVID-19 ویکسین آپ کو COVID-19 سے تحفظ فراہم کرے گی۔ اگر لوگوں کو یہ ویکسین لگائی جائے تو، اس سے ان افراد کی تعداد بھی کم ہونی چاہئے جو COVID-19 کی وجہ سے ہمارے معاشرے میں شدید طور پر بیمار ہیں یا وفات پاچکے ہیں۔

ویکسین آپ کے مدافعتی نظام کو سکھاتے ہیں کہ آپ کو بیماریوں سے کیسے بچائیں۔ آپ کے مدافعتی نظام کے لئے یہ سیکھنا زیادہ محفوظ ہے کہ ویکسینیشن کے ذریعے کوویڈ-19 سے آپ کا تحفظ کیسے کریں۔

ہم پہلے ویکسین کس کو دے رہے ہیں؟

ہم (دی ہیلتھ سروس ایگزیکٹو) ایسے لوگوں کو ویکسین پہلے پیش کررہے ہیں جن کو کوویڈ-19 کا خطرہ سب سے زیادہ لاحق ہے۔ آئرلینڈ میں سپلائی آتے ہی اسے لگایا جائے گا۔ آپ گروپوں کی فہرست ذیل میں درج ویب سائٹ پر دیکھ سکتے ہیں:

www.gov.ie/covid19vaccine

اگرچہ یہ آپ پر منحصر ہے کہ آپ ویکسین لینے کا فیصلہ کریں گے ، لیکن ایچ ایس ای آپ کو ہدایت کرتا ہے کہ جب آپ کو ویکسین لگانے کی کا کہا جائے جلد از جلد اسے لگوا لیں۔

ایچ ایس ای مفت ویکسین فراہم کررہا ہے۔

ویکسین لگنے سے پہلے آپ کو یہ کتابچہ اور مریضوں کے بارے میں معلوماتی کتابچہ پڑھنے کی ضرورت ہوگی۔ آپ مریضوں کے بارے میں معلوماتی لیفلیٹ **www.hse.ie/covid19vaccinePIL** پر حاصل کرسکتے ہیں۔ آپ پہلے سے کسی ہیلتھ کیئر پروفیشنل سے بھی بات کرسکتے ہیں۔ اگر آپ ویکسین لینے کا فیصلہ کرتے ہیں تو ، آپ اپنی رضامندی دیں گے جو ریکارڈ ہوگا۔

میرا ویکسی نیٹر کون ہے؟

آپ کا ویکسی نیٹر وہ شخص ہے جو آپ کو ویکسین دیتا ہے۔ وہ ایچ ایس ای کے ساتھ کام کرنے والے ہیلتھ پروفیشنل ہیں، جیسے نرس ، ڈاکٹر یا فارماسسٹ۔

کوویڈ-19 ویکسین لگوانا کیوں ضروری ہے؟

کوویڈ-19 ویکسین کو COVID-19 کی سنگین پیچیدگیوں سے آپکی حفاظت کرنی چاہئے۔ ہمارا آبادی کو ویکسین پیش کرنے کا مقصد لوگوں کا تحفظ کرنا اور اس وائرس سے ہونے والی بیماری اور اموات کو کم کرنا ہے۔

مجھے کوویڈ-19 پہلے سے تھا تو، کیا مجھے ویکسین لگوانے کی ضرورت ہے؟

جی ہاں، اگر آپ کو پہلے کوویڈ-19 تھا، پھر بھی آپ ویکسین لگوا سکتے ہیں۔ یہ ویکسین آپ میں دوبارہ کوویڈ-19 ہونے کے خطرے کو کم کرتی ہے۔ اگر دوبارہ آپ کو کوویڈ-19 ہو جاتا ہے، پھر بھی یہ ویکسین آپ کے علامات کی سنگینی کو کم کر سکتی ہے۔

مجھے ابھی کوویڈ-19 ہے ، کیا مجھے ویکسین لگوانی چاہئے؟

نہیں، جب تک آپ کوویڈ-19 سے صحت یاب نہیں ہوجاتے، تب آپکو کو ویکسین نہیں لگوانی چاہئے۔

اس لئے یہ کریں:

- کم از کم چار ہفتوں کے بعد جب آپ کو پہلی بار علامات محسوس ہوں یا
- آپ کا کوویڈ-19 ٹیسٹ مثبت آنے کے چار ہفتوں بعد

ویکسین لگوانا

میں ویکسین تک رسائی کہاں سے حاصل کروں؟

آپ کو یہ ویکسینیشن کلینک ، آپ کے جی پی والی جگہ یا کسی کمیونٹی فارمیسی میں لگائی جائے گی۔

اگر آپ طویل مدتی نگہداشت کی فسیلیٹی میں رہتے ہیں تو آپ کو اس فسیلیٹی میں ویکسین کی پیش کش کی جائے گی اور یہ ویکسین آپ وہاں لگوا سکیں گے۔ اگر آپ فرنٹ لائن ہیلتھ کیئر ورکر ہیں تو، آپ کو یہ ویکسین وہاں پیش کی جائے گی جہاں آپ کام کرتے ہو یا ویکسی نیشن کلینک میں۔

ہم آپ کو اشتہار یا براہ راست دعوت نامے کے ذریعہ بتائیں گے کہ آپکی کوویڈ-19 ویکسین لگوانے کی باری کب ہو گی۔ یہ ضروری ہے کہ اس سے پہلے کسی ویکسینیشن کے لئے HSE سے رابطہ نہ کیا جائے۔

کون سی ویکسین دستیاب ہے؟

ہم آپ کو جو ویکسین پیش کررہے ہیں اسے COVID-19 ویکسین موڈرنا کہا جاتا ہے۔ یہ ویکسین موڈرنا نے تیار کی ہے۔

یہ ایم آر این اے ویکسین آپ کے جسم کو ایک ایسا پروٹین بنانے کا طریقہ سکھاتی ہے جو COVID-19 کا سبب بننے والے براہ راست وائرس کا استعمال کیے بغیر مدافعتی ردعمل کو متحرک کرے گی۔

اس کے بعد آپ کا جسم اینٹی باڈیز بناتا ہے جو مستقبل میں اصلی وائرس کے داخل ہونے پر انفیکشن سے لڑنے میں مدد کرتا ہے۔

کوویڈ-19 ویکسین کیسے لگائی جاتی ہے؟

کوویڈ-19 ویکسین آپ کے بازو کے اوپر والے حصے پر بطور انجکشن لگائی جاتی ہے۔ اس میں صرف چند منٹ لگیں گے۔

کوویڈ-19 ویکسین کی کتنی خوراکوں کی مجھے ضرورت ہوگی؟

بہترین تحفظ حاصل کرنے کے لئے آپ کو کوویڈ-19 ویکسین کی دو خوراکیں درکار ہوں گی۔
پہلی خوراک لینے کے 28 دن (چار ہفتوں) بعد آپ کو دوسری خوراک حاصل کرنے کی ضرورت ہے۔

کیا ویکسین محفوظ ہے؟

HSE تب ہی ویکسین استعمال کرتی ہے جب ویکسین حفاظتی اور تاثیر کے مطلوبہ معیارات پر پورا اترتی ہے۔
اگرچہ COVID-19 ویکسین تیار کرنے کا کام معمول سے کہیں زیادہ تیزی سے بڑھ گیا ہے، لیکن ہم آپ کو جو ویکسین پیش کررہے ہیں وہ اِن تمام اقدامات سے گزری ہے جو معمول کے مطابق ایک محفوظ اور موثر ویکسین تیار کرنے اور منظور کرنے کے لئے درکار ہوتے ہیں۔

استعمال کے لئے منظور شدہ ہونے کے لئے، کوویڈ-19ویکسین ان تمام کلینیکل ٹرائلز اور سیفٹی چیک کے مراحل سے گزری ہے جس سے دوسری لائسنس یافتہ دوائیں بھی گزرتی ہیں اور یہ اقدامات بین الاقوامی حفاظتی معیار کے مطابق ہیں۔

ہم آپ کو جو ویکسین پیش کررہے ہیں اسے COVID-19 ویکسین موڈرنا کہا جاتا ہے۔ یہ ویکسین:

- ✓ کلینیکل ٹرائلز کے حصے کے طور پر ہزاروں افراد پر تجربہ کیا گیا
- ✓ حفاظت ، معیار اور تاثیر کے سخت معیار پر پورا اتری، اور انضباط کاروں کے ذریعہ یہ منظور ہوئی اور اسے لائسنس ملا ہے۔ آئرلینڈ کے لئے، ریگولیٹر یورپی میڈیسن ایجنسی (EMA) ہے- مزید معلومات کے لئے ویب سائٹ www.ema.europa.eu ملاحظہ کریں۔

ویکسین کے مضر اثرات کیا ہیں؟

تمام دواؤں کی طرح، ویکسین بھی ضمنی اثرات کا سبب بن سکتی ہے۔ ان میں سے زیادہ تر معتدل ، اعتدال پسند ، قلیل مدتی اور ہر ایک ان میں نہیں پایا جاتا ہے۔

10 لوگوں میں سے ایک سے زیادہ افراد تجربہ کر سکتے ہیں:

- تھکاوٹ محسوس ہونا
- جس بازو میں انجکشن لگا تھا، اس کو چھونے سے درد ، سوجن ، لالی یا خارش ہونا
- سر میں درد
- جس بازو میں انجکشن لگا تھا، اس کے میں سوجن لمف غدود ہونا
- پٹھوں میں درد
- جوڑوں کا درد
- متلی یا الٹی آنا
- بخار (درجہ حرارت 38 ڈگری سینٹی گریڈ یا اس سے زیادہ)

بیل کا فالج (Bell's palsy) ایک نادر ضمنی اثر ہے جو 10 ہزار میں 1 سے زیادہ افراد میں دیکھا جاتا ہے۔ شاذ و نادر ہی ، جن لوگوں کے چہرے کے فلر لگے ہیں ان کے چہرے میں سوجن پیدا ہوسکتی ہے۔ 10،000 میں 1 سے زیادہ افراد میں یہ دیکھا جاتا ہے۔

الرجی کے رد عمل کی طرح ویکسینوں کے سنگین ضمنی اثرات ہیں ، یہ اثرات بہت کم لوگوں کو ہوتے ہیں، جیسا کہ دس لاکھ افراد میں سے تقریبا 1 فرد کو ہوتے ہیں۔ آپ کے ویکسینیٹر کو انتہائی غیر معمولی سنگین الرجک رد عمل کا علاج کرنے کی تربیت دی جاتی ہے۔

COVID-19 ویکسین اسی طرح کے تمام کلینیکل ٹرائلز اور حفاظتی جانچوں سے گزری ہے جس سے تمام لائسنس یافتہ ویکسین گزرتی ہیں، تاہم یہ ویکسین نئی ہے اور اس ویکسین سے متعلق اس کے طویل مدتی ضمنی اثرات کی معلومات محدود ہے۔

چونکہ آئرلینڈ اور پوری دنیا میں زیادہ سے زیادہ لوگوں کو یہ ویکسین ؛گائی جا رہی ہے، اس ویکسین کے ضمنی اثرات سے متعلق مزید معلومات دستیاب ہوسکتی ہیں۔ ایچ ایس ای ہماری ویب سائٹ پر ان معلومات کو باقاعدگی سے اپ ڈیٹ کرے گی ، اور اگر ضرورت ہوئی تو، لوگوں کو ویکسین کی پہلی یا دوسری خوراک پر دی گئی معلوماتی کتابچے کو بھی اپ ڈیٹ کرے گی۔

ویکسین لگائے جانے کے بعد بخار ہونا

ویکسینیشن لگنے کے بعد بخار پیدا ہونا عام بات ہے۔ عام طور پر، یہ ویکسین لینے کے دو دن (48 گھنٹوں) کے اندر ہوتا ہے، اور یہ بخار دو دن میں ختم ہوجاتا ہے۔ ویکسین کی دوسری خوراک لینے کے بعد آپ کو بخار ہونے کا زیادہ امکان ہوتا ہے۔

اگر آپ کو تکلیف محسوس ہوتی ہے تو، پیراسیٹامول یا آئبوپروفین کو ڈبہ یا لیفلیٹ میں درج ہدایات کے مطابق استعمال کریں۔ اگر آپ فکر مند ہیں تو، برائے مہربانی طبی مشورہ کریں۔

کیا کوویڈ-19 کی ویکسین آپ کو کوویڈ-19 میں مبتلا کرسکتی ہے؟

نہیں، کوویڈ-19 ویکسین آپ کو کوویڈ-19 میں مبتلا نہیں کرسکتی ہے۔ یہ ممکن ہے کہ آپ کو ویکسین لگوانے سے پہلے COVID-19 ہوگیا ہو اور آپ کو اس بات کا احساس نہ ہو اور ویکسین لگنے کی اپائنٹمنٹ کے بعد تک آپ میں اس کی علامات موجود ہو۔

اگر آپ میں کوویڈ-19 کی علامات پائی جاتی ہیں تو، ضروری ہے کہ آپ کو اپنے آپ کو دوسرے گھر میں رہنے والے افراد سے الگ کرلیں (اپنے کمرے میں ہی رہیں) اور اس بات کی تشخیص کرنے کے لئے کہ آیا آپ کو کوویڈ-19 ہے، مفت کورونا ٹیسٹ کا بندوبست کریں۔

اگر آپ کو بخار ہے جو ویکسین لینے کے دو دن بعد شروع ہوتا ہے ، یا دو دن سے زیادہ عرصہ تک رہتا ہے تو، آپ کو خود کو الگ کر لینا چاہئے اور اپنے جی پی (ڈاکٹر) کو آپ کے لئے COVID-19 ٹیسٹ کا بندوبست کرنے کا کہنا چاہئے۔

اگر آپ میں پہلی خوراک لینے کے بعد علامات ہیں تو پھر بھی آپ کو دوسری خوراک لینے کی ضرورت ہے۔ اگرچہ آپ کو پہلی خوراک سے کچھ تحفظ مل سکتا ہے، دوسری خوراک لینے سے آپ وائرس کے خلاف بہترین تحفظ حاصل کریں گے۔

کیا کچھ لوگ ہیں جن کو COVID-19 ویکسین نہیں لینی چاہئے؟

جی ہاں. آپ کو COVID-19 ویکسین نہیں لگوانی چاہئے اگر:

- آپ کو ویکسین میں شامل کسی بھی اجزاء (جس میں پولیتھین گلیکول بھی شامل ہے) سے شدید الرجک ردعمل ہوا ہے۔ اجزاء کی فہرست دیکھنے کے لئے مریضوں کی معلومات کا لیفلیٹ پڑھیں۔
- آپ کو ویکسین کی پچھلی خوراک پر شدید الرجی کا سامنا کرنا پڑا ہے۔

اگر آپ کو کسی دوسری ویکسین (انجیکشن ایبل تھراپی یا پولیسوربیٹ 80) سے فوری طور پر الرجک ردعمل ہوا ہے تو، آپ کو اپنے ڈاکٹر سے COVID-19 ویکسین لگوانے کے بارے میں بات کرنی چاہئے۔

زیادہ تر لوگ محفوظ طریقے سے ویکسین لگوانے کے قابل ہو جائیں گے. آپ کو ویکسین لگانے والا شخص ویکسین لگنے کی اپائنٹمنٹ کے وقت آپ کو آپ کے سوالات کے جوابات دے کر خوش ہوگا۔

وہ آپ کو بعد میں دیکھ بھال کی ہدایات کا کتابچہ اور ایک ویکسین کا ریکارڈ کارڈ بھی دے گا، جس پر آپ کو دی گئی ویکسین کا نام اور بیچ نمبردرج ہوگا۔

اگر مجھے تیز بخار ہو، کیا پھر بھی مجھے ویکسین لگوانی چاہئے؟

بالکل نہیں۔ اگر آپ کو بخار ہو (یعنی 38 ڈگری سینٹی گریڈ یا اس سے زیادہ درجہ حرارت) تو، اپنی طبیعت بہتر ہونے تک آپ کو ویکسین لگوانے میں تاخیر کر دینی چاہئے۔

کیا حاملہ یا اپنے بچے کو دودھ پلانے والی خاتون کے لئے ویکسین لگوانا محفوظ ہے؟

اس بات کا کوئی ثبوت نہیں ہے کہ اگر آپ حاملہ ہیں تو COVID-19 ویکسین آپ کے لیئے مضر ہے۔

حاملہ خواتین پر ابھی تک ویکسین کا وسیع پیمانے پر تجربہ نہیں کیا گیا لہذا اس وقت دستیاب ثبوت محدود ہیں۔

اگر آپ ہیلتھ کئیر ورکر ہیں یا رسک گروپ میں ہیں، اور آپ حاملہ ہیں تو، آپ کو COVID-19 ویکسین لگوانے کے بارے میں اپنے پرسوتی ماہر یا جی پی (ڈاکٹر) سے بات کرنی چاہئے۔

اگر آپ اپنے بچے کو دودھ پلا رہی ہیں تو، آپ کوویڈ -19 ویکسین لگوا سکتی ہیں۔

کتنی دیر بعد ویکسین اثر کرنا شروع کرتی ہے؟

کوویڈ-19 ویکسین کی دونوں خوراکیں لینے کے بعد، زیادہ تر لوگوں میں مدافعت پیدا ہوگی۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ یہ لوگ COVID-19 کے خلاف محفوظ رہیں گے۔

دوسری خوراک لینے کے 14 دنوں بعد ویکسین اپنا اثر دیکھنا شروع کرتی ہے۔

اگر آپ نے یہ ویکسین لگوا لی ہے تو، اس بات کا امکان موجود ہے کہ آپ پھر بھی کوویڈ-19 کا شکار ہوسکتے ہیں۔

کیا ویکسین تمام افراد پر اثر کرتی ہے؟

اس ویکسین کا تجربہ 18 سال اور اس سے زیادہ عمر کے لوگوں پر کیا گیا ہے۔ موجودہ دلیل یہ ہے کہ یہ ویکسین 94 فی صد لوگوں کو وائرس کے خلاف تحفظ فراہم کرتی ہے۔

اگر آپ کا قوت مدافعت کمزور ہوئی ہے تو، ویکسین لگوانے میں کوئی اضافی خطرہ نہیں ہے لیکن یہ آپ پر بہتر طریقے سے کام نہیں کرسکتی۔

میں ضمنی اثرات کی اطلاع کیسے دے سکتا ہوں؟

تمام ویکسین کی طرح، آپ ہیلتھ پروڈکٹ ریگولیٹری اتھارٹی (HPRA) کو اس ویکسین کی مشتبہ ضمنی اثرات کی اطلاع دے سکتے ہیں۔

جمہوریہ آئرلینڈ میں ادویات، طبی آلات اور دیگر صحت سے متعلق مصنوعات کے لئے ایچ پی آر اے ریگولیٹری اتھارٹی ہے۔ ادویات کی حفاظت کی نگرانی میں اپنے کردار کے ایک حصے کے طور پر، ایچ پی آر اے ایک ایسا نظام چلاتا ہے جس کے ذریعے ہیلتھ کئیر پروفیسنلز یا ممبرز آف دی پبلک آئرلینڈ میں پائی جانے والی دوائیوں اور ویکسینوں سے متعلق کسی بھی مشتبہ منفی ردِعمل (ضمنی اثرات) کی اطلاع دے سکتے ہیں۔

HPRA کوویڈ-19 ویکسین کو محفوظ کرنے اور اس کے موثر استعمال کی مستقل نگرانی کے لئے اس ویکسین سے وابستہ مشتبہ منفی رد عمل (ضمنی اثرات) کی رپورٹنگ کی بھر پور حوصلہ افزائی کرتا ہے۔ COVID-19 ویکسین کے بارے میں مشتبہ منفی رد عمل کی اطلاع دینے کیلئے اس ویب سائٹ کو ملاحظہ کریں: **www.hpra.ie/report**

آپ اپنے ڈاکٹر یا فیملی ممبر سے بھی اس ویکسین کے بارے میں رپورٹ کرنے کے لئے کہہ سکتے ہیں۔

زیادہ سے زیادہ معلومات فراہم کی جانی چاہئے، جس حد تک ممکن ہو۔ ویکسین بیچ نمبر بھی شامل کیا جانا چاہئے۔

ایچ پی آر اے انفرادی مقدمات پر کلینیکل مشورہ نہیں دے سکتا۔ ممبرز آف دی پبلک کو اس ویکسین سے متعلق کسی بھی قسم کے میڈیکل خدشات کو رپورٹ کرنے کیلئے اپنے ہیلتھ کیئر پروفیشنل (اپنے ڈاکٹر یا فارماسسٹ) سے رابطہ کرنا چاہئے۔

اس ویکیسن سے حاصل ہونے والی مدافعت کتنی دیر تک رہتی ہے؟

ہم ابھی تک نہیں یہ جان نہیں سکے کہ اس ویکسین سے پیدا ہونے والی مدافعت کتنی دیرتک برقرار رہے گی۔ یہ جاننے کے لئے کلینیکل ٹرائلز جاری ہیں۔

جب مجھے ویکسین لگائی جاتی ہے تو، اس مطلب یہ ہے کہ اب میرے سے کوویڈ-19 دوسروں تک نہیں پھیلے گا؟

ہم ابھی تک یہ نہیں جانتے کہ کیا ویکسین لگنے سے آپ سے COVID-19 وائرس دوسروں تک پھیلنا بند ہوجاتی ہے۔ اسی لئے یہ ضروری ہے کہ ہم سب صحت عامہ کے مشوروں پر عمل پیرا رہیں کہ اس وائرس کے پھیلاؤ کو کیسے روکا جائے۔

خاص طور پر، آپ کو ابھی بھی ضرورت ہے:

- سماجی دوری کے رہنما ہدایات پر عمل کریں
- (جہاں ممکن ہو دوسروں سے دو میٹر کا فاصلہ رکھیں)
- چہرے کو ماسک سے ڈھانپیں
- اپنے ہاتھوں کو باقاعدگی سے دھوئے

دی ایچ ایس ای ، ڈیپارٹمنٹ آف ہیلتھ اور عالمی ادارہ صحت لوگوں کو ہدایت کرتے ہیں کہ جب بھی کوویڈ-19 ویکسین ان کو پیش کی جائے وہ اس کو ضرور لگوائیں۔ اپنی اور دوسرے لوگوں کی حفاظت کرنے پر ہم آپ کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔

مزید معلومات

مزید معلومات کے لئے ، مریضوں کی معلومات کا کتابچہ پڑھیں۔ جس دن یہ ویکسین آپ کو لگے گی اس دن آپ کے لئے اس کتابچے کی طباعت کی جائے گی ، یا آپ مریضوں سے متعلق معلومات کا کتابچہ **www.hse.ie/covid19vaccinePIL** پر حاصل کرسکتے ہیں۔

آپ کسی ہیلتھ پروفیشنل، جیسے اپنے جی پی (ڈاکٹر) ، فارماسسٹ یا ہیلتھ کئیر ٹیم سے بھی بات کرسکتے ہیں۔

آپ ایچ ایس ای کی ویب سائٹ **www.hse.ie/covid19vaccine** بھی ملاحظہ کرسکتے ہیں

یا **1850 24 1850** پر HSElive کو کال کریں۔

COVID-19 ویکسین کے بارے میں مزید معلومات کے لئے ، جس میں شامل مواد دیگر فارمیٹس میں اور ترجمے کی سپورٹ کے لئے **HSE.ie/covid19vaccinematorys** ملاحظہ کریں

آپ کی ذاتی معلومات

محفوظ طریقے سے ویکسین ایڈمنسٹر کرنے اور ویکسین کی نگرانی اور انتظام کی تمام ضروری معلومات کو ریکارڈ کرنے کے لئے ، HSEآپ کی ذاتی معلومات پر کارروائی کرے گا۔ ایچ ایس ای کے ذریعے عمل میں لائی جانے والی تمام معلومات عام قوانین اور خاص طور پر جنرل ڈیٹا پروٹیکشن ریگولیشن (جی ڈی پی آر) کے مطابق ہوں گی جو 2018 میں عمل میں آئیں۔

آپ کے ڈیٹا کی کارروائی قانونی اور منصفانہ ہوگی۔ اس پر عملدرآمد صرف ویکسین کے انتظام کے مخصوص مقصد کے لئے کیا جائے گا۔ ڈیٹا منیسمائزیشن کے اصول کو لاگو کیا گیا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ صرف وہی ڈیٹا ضروری ہے جس سے آپ کی شناخت ہو، آپ کو اپائنٹمنٹ دی جائے، آپ کی ویکسینیشن لگنے اور اس کے اثرات کی نگرانی کو ریکارڈ کیا جائے۔

آپ کے ذاتی اعداد و شمار پر عملدرآمد کے سلسلے میں جی ڈی پی آر کے تحت بطور ڈیٹا سبجیکٹ مندرجہ ذیل حقوق ہیں۔

- اپنے ذاتی ڈیٹا پر معلومات اور ان تک رسائی کی درخواست کریں (عام طور پر ایک 'ڈیٹا مضمون تک رسائی کی درخواست' کے طور پر جانا جاتا ہے)۔ اس سے آپ کو آپ کے ذاتی اعداد و شمار کی کاپی موصول ہوسکتی ہے جو ہمارے پاس آپ کے بارے میں موجود ہے اور اس سے آپ یہ چیک کرسکتے ہیں کہ ہم اس پر کارروائی قانونی طور پر کررہے ہیں۔
- ہمارے پاس جو ذاتی اعداد و شمار موجود ہیں ان کی اصلاح کی درخواست کریں۔ اس سے آپ کو یہ اہلیت ملتی ہے کہ آپ کے بارے میں ہمارے پاس موجود کوئی نامکمل یا غلط معلومات ہے تو اس تک رسائی حاصل کرکے اسے درست کیا جاسکے۔
- اپنے ذاتی ڈیٹا کو خارج کی درخواست کریں۔ اس سے آپ کو ذاتی ڈیٹا کو حذف یا ختم کرنے کا مطالبہ کرنے کے قابل ہوجاتا ہے جہاں ہمارے پر عملدرآمد جاری رکھنے کی کوئی اچھی وجہ نہیں ہے۔ آپ کو یہ حق بھی حاصل ہے کہ آپ ہم سے اپنی ذاتی معلومات کو حذف یا ختم کرنے کی درخواست کریں خاص طور پر جہاں آپ نے پروسیسنگ پر اعتراض کرنے کے اپنے حق کا استعمال کیا ہے۔
- آپ کا ذاتی ڈیٹا پر کارروائی کرنے پر اعتراض۔

مزید معلومات دستیاب ہے، اس ویب سائٹ پر: **www.HSE.ie/eng/gdpr**

COVID-19
VACCINE
Public Health
Advice

HSE سے شائع شدہ،
10 فروری 2021

Rialtas na hÉireann
Government of Ireland